



Wärmebild-Zielfernrohr

PANTHER 2.0 Serie

Benutzerhandbuch V5.5.64 202311



Kontakt

## INHALT

<b>1</b>	<b>Überblick</b> .....	<b>1</b>
1.1	Hauptfunktion.....	1
1.2	Aufbau.....	1
<b>2</b>	<b>Vorbereitung</b> .....	<b>4</b>
2.1	Akku einsetzen.....	4
2.1.1	Akku-Anleitung.....	4
2.1.2	Einsetzen der Batterien.....	4
2.2	Kabelanschluss.....	5
2.3	Gerät auf Schiene montieren.....	6
2.4	Ein-/Ausschalten.....	6
2.5	Beschreibung des Menüs.....	8
2.6	App-Verbindung.....	8
2.7	Firmware Status.....	9
2.7.1	Firmware-Status prüfen.....	9
2.7.2	Gerät aktualisieren.....	10
2.8	Nullstellung.....	11
<b>3</b>	<b>Bildeinstellungen</b> .....	<b>12</b>
3.1	Dioptrien einstellen.....	12
3.2	Fokus einstellen.....	12
3.3	Helligkeit einstellen.....	13
3.4	Kontrast einstellen.....	13
3.5	Farbtemperatur einstellen.....	13
3.6	Schärfe einstellen.....	14
3.7	Szene auswählen.....	14
3.8	Paletten einstellen.....	15
3.9	Defekte Pixel korrigieren.....	16
3.10	Flachfeldkorrektur.....	17
3.11	Bild-im-Bild-Modus einstellen.....	18
3.12	Digitalzoom einstellen.....	19
<b>4</b>	<b>Nullstellung</b> .....	<b>20</b>
4.1	Auswählen von Nullstellung von Profilen.....	20
4.2	Stil des Fadenkreuzes einstellen.....	20
4.3	Fadenkreuz korrigieren.....	21

<b>5</b>	<b>Entfernung messen</b> .....	<b>24</b>
<b>6</b>	<b>Ballistische Berechnung für die Jagd</b> .....	<b>26</b>
<b>7</b>	<b>Allgemeine Einstellungen</b> .....	<b>28</b>
7.1	OSD einstellen .....	28
7.2	Markenlogo festlegen .....	28
7.3	Einbrennschutz.....	29
7.4	Erfassen und Video .....	29
7.4.1	Bild erfassen .....	29
7.4.2	Audio einstellen .....	29
7.4.3	Video aufnehmen .....	30
7.4.4	Video voraufzeichnen .....	30
7.4.5	Stelle mit höchster Temperatur verfolgen.....	31
7.5	Dateien exportieren .....	31
7.5.1	Dateien über HIKMICRO Sight exportieren .....	31
7.5.2	Dateien über PC exportieren.....	32
<b>8</b>	<b>Systemeinstellungen</b> .....	<b>34</b>
8.1	Datum anpassen .....	34
8.2	Zeit synchronisieren.....	34
8.3	Sprache einstellen .....	34
8.4	Einheit einstellen .....	35
8.5	Gerätedaten anzeigen .....	35
8.6	Gerät wiederherstellen .....	35
<b>9</b>	<b>Häufig gestellte Fragen</b> .....	<b>37</b>
9.1	Warum ist der Bildschirm ausgeschaltet?.....	37
9.2	Das Bild ist nicht scharf, wie kann es eingestellt werden? .....	37
9.3	Aufnahme oder Aufzeichnung schlägt fehl. Welches Problem liegt vor? .....	37
9.4	Warum erkennt der PC das Gerät nicht?.....	37

# 1 Überblick

Das HIKMICRO PANTHER 2.0 Wärmebild-Zielfernrohr liefert unter rauen Umgebungsbedingungen wie Dunkelheit, Nebel, Rauch, Staub, Regen, Schnee usw. ein klares Bild. Das Zielfernrohr wird hauptsächlich für Szenarien wie die Jagd eingesetzt.

## 1.1 Hauptfunktion

- **Entfernungsmessung:** Der integrierte Laserentfernungsmesser zeigt die genaue Entfernung zwischen dem Ziel und der Beobachungsposition an.
- **Nullstellung:** Das Fadenkreuz hilft, das Ziel schnell und genau anzuvisieren. Siehe **Nullstellung**.
- **Audio und Recoil-aktivierte Aufnahme:** Das Gerät kann Audio aufnehmen und unterstützt automatische Aufnahme bei Rückstoß.
- **App-Verbindung:** Das Gerät kann Fotos aufnehmen, Videos aufzeichnen und Einstellungen über die HIKMICRO Sight App vornehmen, nachdem es über einen Hotspot Ihrem Smartphone verbunden wurde.

## 1.2 Aufbau

Es gibt zwei Arten von Wärmebild-Zielfernfohren. Die Beschreibung des Erscheinungsbildes der beiden Typen ist unten aufgeführt. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.



### Hinweis

Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur der Veranschaulichung. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

---

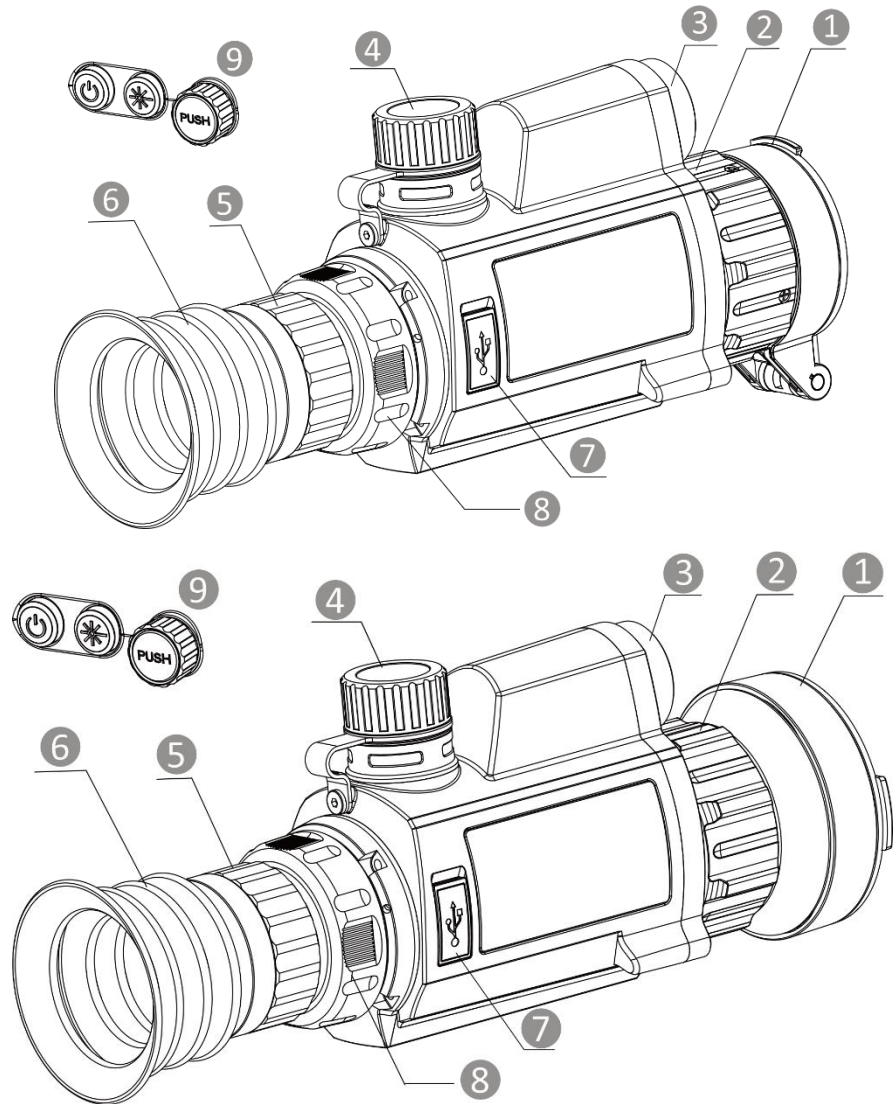


Abbildung 1-1 Aufbau




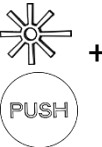
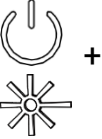
Tabelle 1-1 Tasten und Komponenten

Nr.	Komponente	Beschreibung
1	Objektivdeckel	Schützt das Objektiv.
2	Fokusring	Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.
3	Laser-Entfernungsmesser	Misst die Entfernung mit dem Laser.
4	Akkufach	Zum Halten der Akkus.
5	Blendeneinstellring	Zum Einstellen der Blendenöffnung.

Nr.	Komponente	Beschreibung
6	Okular	Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.
7	Type-C-Schnittstelle	Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an oder übertragen Sie Daten mit einem Type-C-Kabel.
8	Befestigungsring	Hier wird das Okular befestigt.
9	Schaltflächen	Zum Einstellen von Funktionen und Parametern.

### Schaltfläche Beschreibung

Tabelle 1-2 Schaltfläche Beschreibung

Symbol	Taste	Funktion
	Ein/Aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken.</li> <li>• Gedrückt halten: Ein/Ausschalten.</li> </ul>
	Messen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken: Die Laserentfernungsmessung ein-/ausschalten.</li> <li>• Gedrückt halten: Starten/stoppen der Videoaufnahme.</li> </ul>
	Rad	<p>Nicht-Menümodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken: Paletten umschalten.</li> <li>• Gedrückt halten: Rufen Sie das Menü auf.</li> <li>• Rotieren: Digitalzoom umschalten.</li> </ul> <p>Menümodus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken: Parameter bestätigen/einstellen.</li> <li>• Gedrückt halten: Speichern und Menü verlassen.</li> <li>• Rotieren: Nach oben/unten wechseln.</li> </ul>
	Messen + Rad	Drücken Sie, um Fotos aufzunehmen.
	Ein/Aus + Messen	Zum Korrigieren der Ungleichmäßigkeit der Anzeige drücken (FFC).

## 2 Vorbereitung

### 2.1 Akku einsetzen

#### 2.1.1 Akku-Anleitung

- Der Batterietyp ist 18650 mit der Schutzvorrichtung, und die Batteriegröße sollte 19 mm x 70 mm betragen. Die Nennspannung beträgt 3,6 VDC und die Batteriekapazität 3200 mAh (11,52 Wh).
- Laden Sie den Akku vor Erstgebrauch für mehr als 4 Stunden auf.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn nötig, kaufen Sie bitte die vom Hersteller empfohlenen Batterie.

#### 2.1.2 Einsetzen der Batterien

Setzen Sie die Akkus in das Akkufach ein.

##### **Schritte**

1. Drehen Sie die Batterieabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.

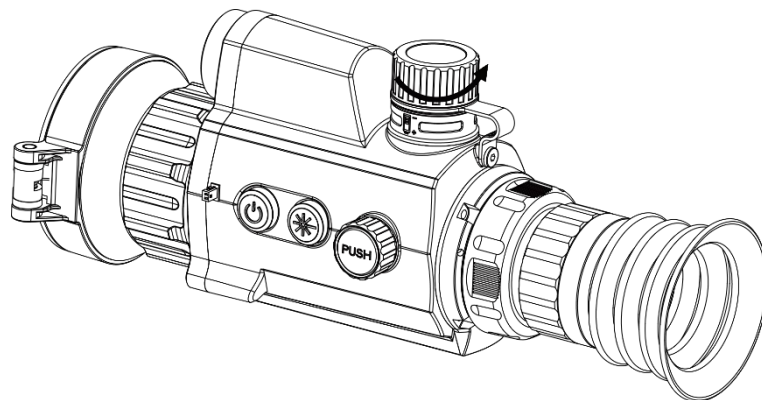


Abbildung 2-1 Abdeckung lösen

2. Setzen Sie den Akku in das Akkufach mit dem Pluspol nach innen zeigend ein.

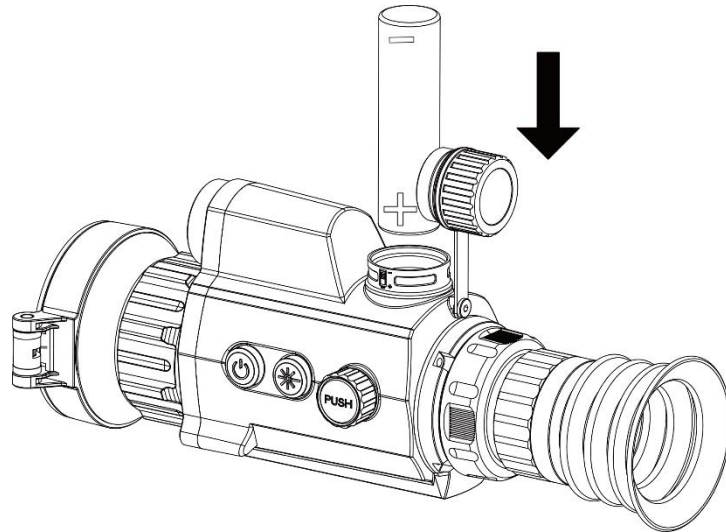


Abbildung 2-2 Einlegen der Batterie

3. Drehen Sie den Akkufachdeckel im Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.

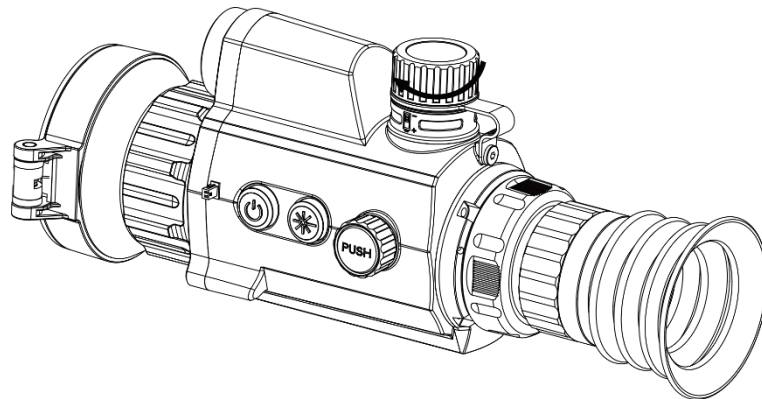


Abbildung 2-3 Abdeckung festziehen

## 2.2 Kabelanschluss

Verbinden Sie Gerät und Netzteil über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät aufzuladen. Alternativ können Sie das Gerät mit einem PC verbinden, um Dateien zu exportieren.

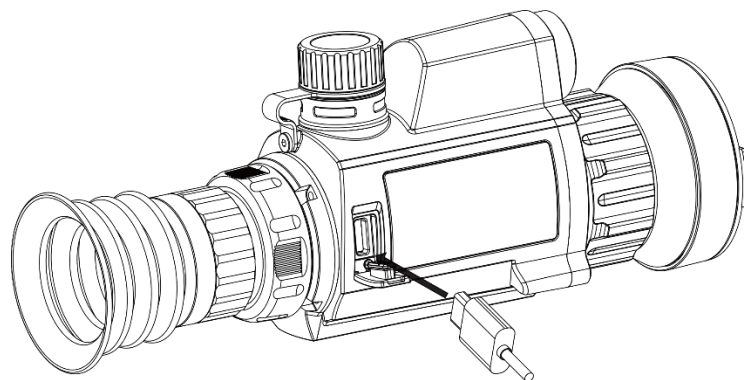


Abbildung 2-4 Kabelanschluss



## 2.3 Gerät auf Schiene montieren

### Schritte

1. Richten Sie die Schraubenlöcher am Gerät an denen der Schiene aus.

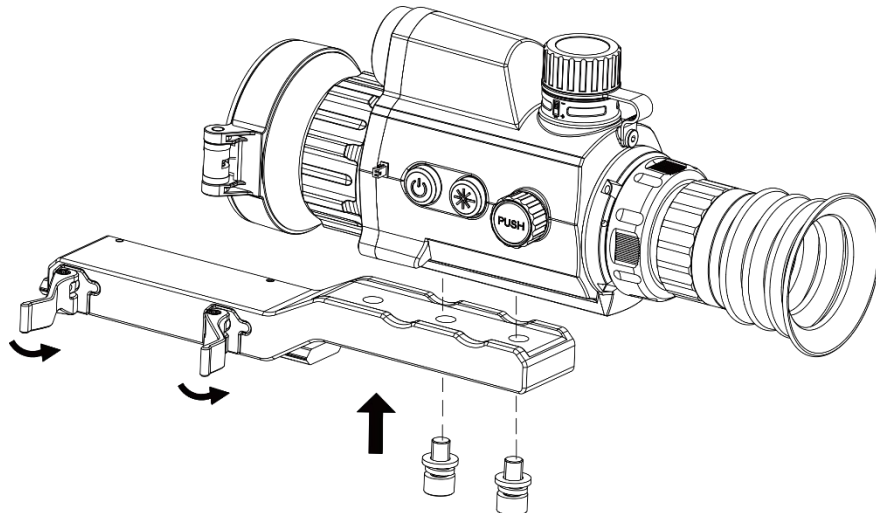


Abbildung 2-5 Schrauben Sie den oberen Ring auf

2. Setzen Sie die Schrauben in die Löcher ein und ziehen Sie sie fest an.

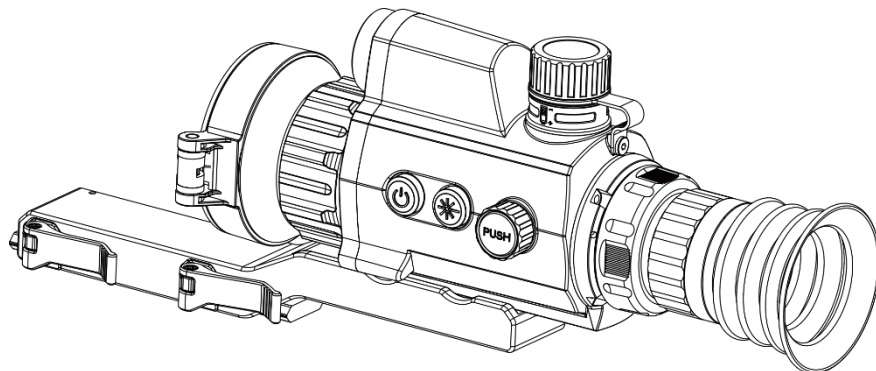


Abbildung 2-6 Legen Sie das Gerät in den Ring

3. Stellen Sie die Hebel fest, um das Gerät zu sichern.




### Hinweis

Die Schiene gehört nicht zum Lieferumfang. Bitte erwerben Sie sie bei Bedarf separat.


---

## 2.4 Ein-/Ausschalten

### Einschalten

Wenn das Gerät mit dem Kabel verbunden ist oder der Akku ausreichend aufgeladen ist, halten Sie  gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

## Ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie  gedrückt, um es auszuschalten.





### Hinweis

- Beim Ausschalten des Geräts wird ein Countdown zum Ausschalten angezeigt. Sie können eine beliebige Taste drücken, um den Countdown zu unterbrechen und das Ausschalten abubrechen.
  - Die automatische Abschaltung bei niedrigem Batteriestand kann nicht abgebrochen werden.
- 

## Automatische Abschaltung



Sie können die Zeit zur automatischen Abschaltung für Ihr Gerät festlegen.

### Schritte

1. Halten Sie das Rad gedrückt, um das Menü einzublenden.
  2. Drehen Sie das Rad, um  **Allgemeine Einstellungen** auszuwählen, und wählen Sie .
  3. Drehen Sie das Rad, um die gewünschte Zeit für die automatische Abschaltung auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad.
  4. Halten Sie zum Speichern und Beenden das Rad gedrückt.
- 



### Hinweis

- Sie können den Akkustand dem Akkusymbol entnehmen.  bedeutet, dass der Akku voll geladen ist und  bedeutet, dass er leer ist.
  - Wenn der Hinweis „Akku schwach“ angezeigt wird, laden Sie den Akku auf.
  - Die automatische Abschaltung wird nur wirksam, wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt und nicht mit der HIKMICRO Sight-App verbunden ist.
  - Der Countdown für die automatische Abschaltung beginnt erneut, wenn das Gerät wieder in den Standby-Modus wechselt oder neu gestartet wird.
-

## 2.5 Beschreibung des Menüs

Halten Sie in der Live-Ansichtsoberfläche das Rad gedrückt, um das Menü anzuzeigen.

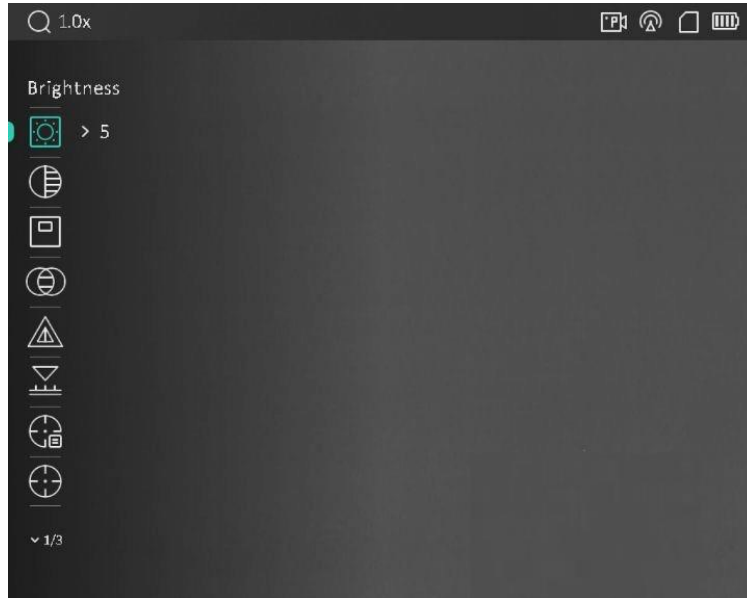


Abbildung 2-7 Beschreibung des Menüs

## 2.6 App-Verbindung

Verbinden Sie das Gerät mit der HIKMICRO Sight -App über Hotspot. Anschließend können Sie auf Ihrem Smartphone Fotos aufnehmen, Videos aufzeichnen oder Einstellungen konfigurieren.

### Schritte


1. Suchen Sie HIKMICRO Sight im App Store (iOS-System) oder bei Google Play™ (Android-System) oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.



Android



iOS

2. Halten Sie das Rad gedrückt, um das Menü einzublenden.
3. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen.
4. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen.

5. Drehen Sie das Rad, um **Hotspot** auszuwählen. Die Hotspot-Funktion ist aktiviert.
6. Aktivieren Sie das WLAN Ihres Smartphones ein und verbinden Sie sich mit dem Hotspot.
  - Hotspot-Name: HIKMICRO\_Seriennummer
  - Hotspot-Passwort: Seriennummer
7. Öffnen Sie die App und verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Gerät. Sie können die Menüoberfläche des Geräts auf Ihrem Smartphone anzeigen.



### Hinweis

- Das Gerät kann sich nicht mit der App verbinden, wenn Sie mehrmals ein falsches Passwort eingeben. Siehe **Gerät wiederherstellen**, um das Gerät zurückzusetzen, und verbinden Sie die App erneut.
  - Das Gerät muss für die erste Verwendung aktiviert werden. Das Standardpasswort muss nach der Aktivierung geändert werden.
- 

## 2.7 Firmware Status

### 2.7.1 Firmware-Status prüfen

#### Schritte

1. Öffnen Sie das HIKMICRO Sight und verbinden Sie Ihr Gerät mit der App.
2. Prüfen Sie, ob eine Upgrade-Aufforderung im Geräteverwaltungsmenü angezeigt wird. Wird keine angezeigt, ist die Firmware auf dem neuesten Stand. Andernfalls ist die Firmware nicht die neueste Version.

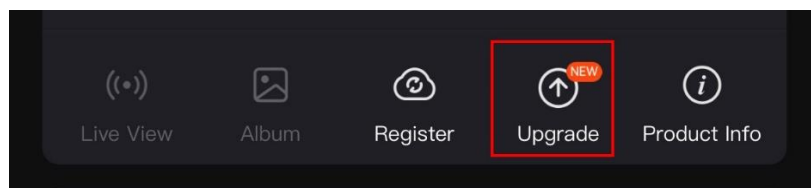


Abbildung 2-8 Firmware-Status prüfen

3. (Optional) Wenn die Firmware nicht die neueste Version ist, aktualisieren Sie das Gerät. Siehe **Gerät aktualisieren**.

## 2.7.2 Gerät aktualisieren

### Upgrade des Geräts über HIKMICRO Sight

#### *Bevor Sie beginnen*

Installieren Sie HIKMICRO Sight auf Ihrem Handy und verbinden Sie Ihr Gerät mit der App.

#### *Schritte*

1. Tippen Sie auf die Upgrade-Aufforderung, um die Firmware-Upgrade-Schnittstelle aufzurufen.
2. Tippen Sie zum Starten der Aktualisierung auf **Aktualisieren**.



#### **Hinweis**

Der Aktualisierungsvorgang kann aufgrund von App-Updates variieren. Bitte nehmen Sie die aktuelle App-Version als Referenz.

---

### Gerät per PC aktualisieren

#### *Bevor Sie beginnen*

Bitte besorgen Sie sich zuerst das Aktualisierungspaket.

#### *Schritte*

1. Verbinden Sie das Gerät über das Kabel mit Ihrem PC.
  2. Öffnen Sie den erkannten Datenträger, kopieren Sie die Aktualisierungsdatei und fügen Sie sie dem Stammverzeichnis des Geräts hinzu.
  3. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.
  4. Starten Sie das Gerät neu, und es wird automatisch aktualisiert. Der Aktualisierungsvorgang wird im Hauptmenü angezeigt.
- 



#### **Achtung**

Achten Sie darauf, dass das Gerät während der Übertragung des Aktualisierungspakets mit dem PC verbunden ist. Andernfalls kann es zu unnötigen Aktualisierungsfehlern, Schäden an der Firmware usw. kommen.

---

## 2.8 Nullstellung

Sie können das Fadenkreuz aktivieren, um die Position des Ziels anzuzeigen. Funktionen wie Freeze und Zoom helfen Ihnen, das Fadenkreuz noch genauer einzustellen. Siehe **Nullstellung** für detaillierte Anweisungen.

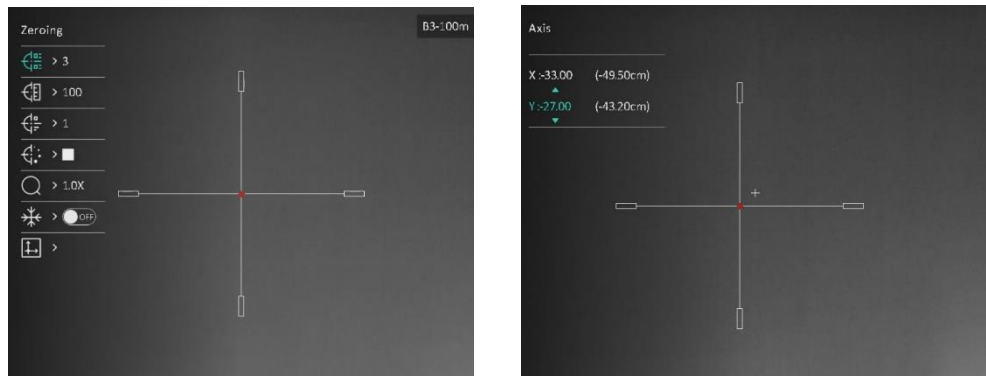


Abbildung 2-9 Nullstellung

## 3 Bildeinstellungen

### 3.1 Dioptrien einstellen

#### *Schritte*

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Öffnen Sie den Objektivdeckel.
3. Halten Sie das Gerät und achten Sie darauf, dass das Okular Ihr Auge abdeckt.
4. Stellen Sie den Ring zum Anpassen der Dioptrien ein, bis die OSD-Informationen oder das Bild scharf sind.

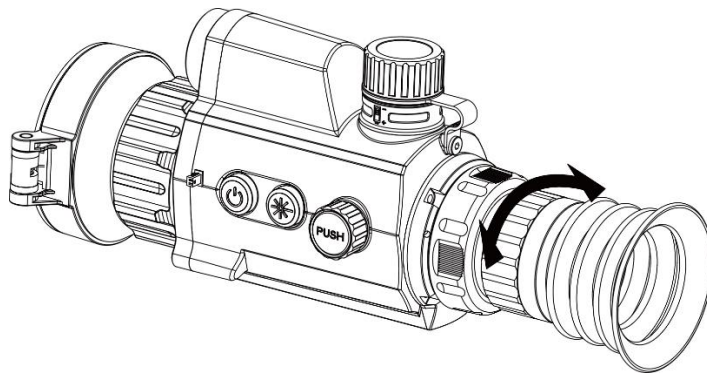


Abbildung 3-1 Dioptrien einstellen



#### **Hinweis**

Berühren Sie beim Einstellen der Dioptrien NICHT die Objektivoberfläche, um eine Verschmutzung des Objektivs zu vermeiden.

---

### 3.2 Fokus einstellen

#### *Schritte*

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Halten Sie das Gerät und achten Sie darauf, dass das Okular Ihr Auge abdeckt.
3. Stellen Sie den Fokusring ein, bis das Bild scharf ist.



#### **Hinweis**


Berühren Sie bei der Scharfstellung nicht die Objektivoberfläche, um eine Verschmutzung des Objektivs zu vermeiden.

---

### 3.3 Helligkeit einstellen


Sie können die Bildschirmhelligkeit über das Menü einstellen.

#### **Schritte**

1. Halten Sie das Rad gedrückt, um das Menü einzublenden.
2. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad.
3. Drehen Sie das Rad, um die Anzegehelligkeit anzupassen.
4. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.


### 3.4 Kontrast einstellen

#### **Schritte**

1. Halten Sie das Rad gedrückt, um das Menü einzublenden.
2. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad.
3. Drehen Sie das Rad, um den Kontrast einzustellen.
4. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 3.5 Farbtemperatur einstellen

#### **Schritte**

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken und drehen Sie das Rad, um eine Farbtemperatur auszuwählen. Sie können zwischen **Warm** und **Kalt** wählen.
3. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.



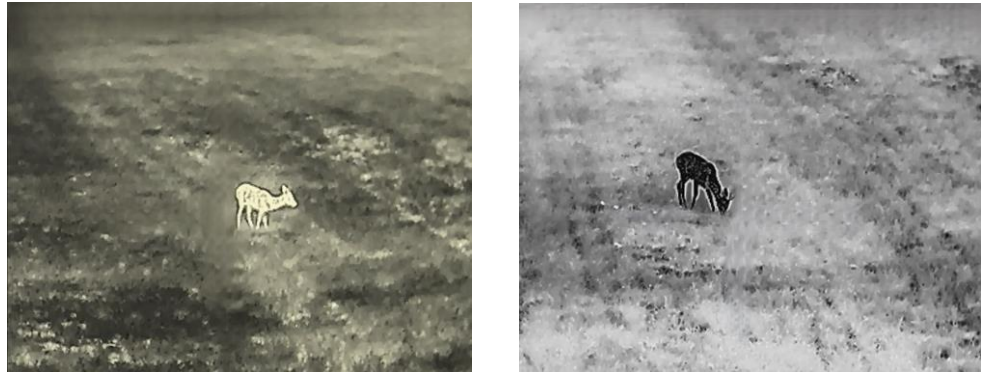



Abbildung 3-2 Farbtemperatur einstellen

### 3.6 Schärfe einstellen

#### Schritte

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken und drehen Sie das Rad, um die Schärfe einzustellen.
3. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

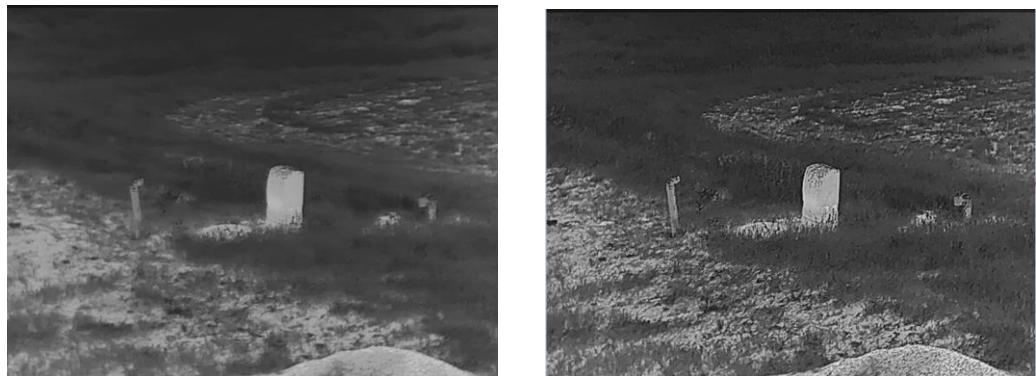



Abbildung 3-3 Vergleich der Schärfereinstellung

### 3.7 Szene auswählen

Sie können eine geeignete Szene entsprechend der tatsächlich verwendeten Szene auswählen, um den Anzeigeeffekt zu verbessern.

#### Schritte

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen.
3. Drücken Sie auf das Rad, um die Szene zu wechseln.
  - **Erkennung:** Erkennung bezieht sich auf den Erkennungsmodus und wird für die normale Szene empfohlen.

- **Dschungel:** Dschungel bezieht sich auf den Dschungelmodus und wird in der Jagdumgebung empfohlen.

4. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 3.8 Paletten einstellen

Sie können verschiedene Farbpaletten auswählen, um die gleiche Szene mit unterschiedlichen Effekten anzuzeigen. Drücken Sie in der Live-Ansicht auf das Rad, um zwischen den Farbpaletten zu wechseln.

#### Weißglühend

Der heiße Bereich ist in der Ansicht hell gefärbt. Je höher die Temperatur ist, desto heller ist die Farbe.



#### Schwarzglühend

Der heiße Bereich ist in der Ansicht dunkel gefärbt. Je höher die Temperatur ist, desto dunkler ist die Farbe.



### Rotglühend

Der heiße Bereich ist in der Ansicht rot gefärbt. Je höher die Temperatur ist, desto rotstichiger ist die Farbe.



### Fusion



Das Bild wird von hoher Temperatur zu niedriger Temperatur gehend von weiß, gelb, rot, rosa bis violett eingefärbt.



## 3.9 Defekte Pixel korrigieren

Das Gerät kann defekte Pixel auf dem Bildschirm korrigieren, die nicht wie erwartet funktionieren.

### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Funktionseinstellungen** und drücken Sie auf das Rad, um das Untermenü aufzurufen.
2. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen, und drücken Sie das Rad, um die DPC-Einstellungsoberfläche aufzurufen.




3. Drehen Sie das Rad, um die  - oder  -Achse auszuwählen, und drücken Sie das Rad zur Bestätigung. Wenn Sie **X-Achse** wählen, bewegt sich der Cursor nach links und rechts; wenn Sie **Y-Achse** wählen, bewegt sich der Cursor auf und ab.
4. Drehen Sie das Rad, um den Cursor zu bewegen, bis er das fehlerhafte Pixel erreicht.
5. Wählen Sie , und drücken Sie auf das Rad, um den toten Pixel zu korrigieren.



Abbildung 3-4 Defekte Pixel korrigieren



### Hinweis





- Das ausgewählte fehlerhafte Pixel kann vergrößert und rechts im Menü angezeigt werden.
  - Wenn das OSD im Display das defekte Pixel blockiert, bewegen Sie den Cursor zu dem defekten Pixel. Damit führt das Gerät automatisch eine Spiegelung durch.
- 

## 3.10 Flachfeldkorrektur

Diese Funktion kann Ungleichmäßigkeiten der Anzeige zu korrigieren.

### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Funktionseinstellungen** und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad.
2. Drehen Sie das Rad, um  **Bildkalib.** auszuwählen, und drücken und drehen Sie auf das Rad, um einen FFC-Modus auszuwählen.



- Manuelle FFC (Flachfeldkorrektur): Drücken Sie in der Live-Ansicht  und , um FFC auszuführen.
- Auto FFC: Das Gerät führt die FFC automatisch aus.
- Extern: Setzen Sie die Objektivabdeckung auf und drücken Sie  und  im Live-Ansicht-Modus, um FFC auszuführen.

3. Halten Sie zum Speichern und Beenden das Rad gedrückt.

---



### Hinweis

- Sie hören ein Klicken und das Bild friert für eine Sekunde ein, wenn das Gerät FFC ausführt.
  - Sie können auch  und  drücken, um FFC im automatischen FFC-Modus auszuführen.
- 

## 3.11

### Bild-im-Bild-Modus einstellen

#### Schritte


1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken Sie das Rad, um den PIP-Modus zu aktivieren. Die Details werden oben in der Mitte angezeigt.
  - Wenn das Fadenkreuz aktiviert ist, wird in der BiB-Ansicht das Detail des Fadenkreuzes angezeigt.
  - Wenn das Fadenkreuz nicht aktiviert ist, zeigt die BiB-Ansicht die Details des mittleren Teils.



Abbildung 3-5 BiB



### Hinweis


Ist die BiB-Funktion aktiviert, wird nur die BiB-Ansicht vergrößert, wenn Sie den digitalen Zoomfaktor einstellen.

---

### 3.12 Digitalzoom einstellen

Drehen Sie in dem Live-Ansicht-Modus das Rad , um den digitalen Zoom des Geräts einzustellen.

#### **Schritte**


1. Drehen Sie im Hauptmenü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen, und drehen Sie es, um einen Zoom-Modus auszuwählen.
  - **Zoomfaktor:** Der digitale Zoomfaktor kann auf 1 x, 2 x, 4 x und 8 x eingestellt werden.
  - **Kontinuierlich:** Der digitale Zoomfaktor kann stufenlos von 1 x bis 8 x eingestellt werden.
3. Halten Sie zum Speichern und Beenden das Rad gedrückt.
4. Drehen Sie das Rad in der Live-Ansicht, um den Digitalzoom des Geräts zu wechseln.

## 4 Nullstellung

### 4.1 Auswählen von Nullstellung von Profilen

Sie können die Fadenkreuzeinstellungen für verschiedene Situationen konfigurieren und in Nullstellungsprofilen speichern.

#### Schritte

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drehen Sie das Rad, um ein Nullstellungsprofil auszuwählen.
3. Halten Sie zum Speichern und Beenden das Rad gedrückt.

#### Ergebnis

Die Fadenkreuzdaten werden oben rechts im Bild angezeigt. Zum Beispiel bedeutet B3-100m, dass Sie das Fadenkreuz Nr. 3 im Nullstellungsprofil B verwenden und die eingestellte Entfernung 100 m beträgt.

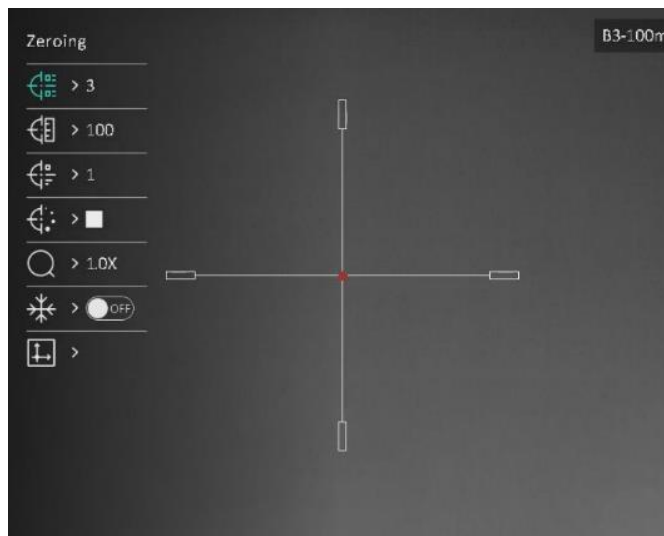


Abbildung 4-1 Fadenkreuz verwenden



#### Hinweis

Es gibt insgesamt 5 Nullstellungsprofile, und Sie können 5 Fadenkreuze in jedem Nullstellungsprofil konfigurieren.

---




### 4.2 Stil des Fadenkreuzes einstellen

Sie können ein Fadenkreuz im aktuellen Nullstellungsprofil auswählen und Parameter wie Typ, Farbe und Position für das Fadenkreuz festlegen.

### **Bevor Sie beginnen**

Wählen Sie zunächst ein Nullstellungsprofil.

### **Schritte**

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen.
2. Drehen Sie das Rad, um  oder  auszuwählen.
3. Drücken und drehen Sie das Rad, um Art und Farbe des Fadenkreuzes zu ändern.
4. Drücken Sie erneut zur Bestätigung.
5. Halten Sie das Rad gedrückt, um entsprechend der Aufforderung zu beenden.
  - **OK:** Einstellungen speichern und beenden.
  - **ABBRECHEN:** Beenden und die Parameter nicht speichern.



### **Hinweis**

- Wenn die BiB-Funktion aktiviert ist, kann das anvisierte Ziel im Bild vergrößert dargestellt werden.
  - Wenn Sie im schwarzen und weißen Hot-Modus die Fadenkreuzfarbe als weiß oder schwarz einstellen, werden die Farben des Fadenkreuzes automatisch invertiert, um das Ziel besser erfassen zu können.
- 



## 4.3 Fadenkreuz korrigieren

Die Korrektur des Fadenkreuzes kann Ihnen helfen, das Ziel mit hoher Genauigkeit anzuvisieren, indem Sie den Versatz zwischen großem und kleinem Fadenkreuz markieren. Funktionen wie **Freeze** und **Zoom** helfen Ihnen, das Fadenkreuz noch genauer einzustellen.

### **Bevor Sie beginnen**


Wählen Sie zunächst ein Nullstellungsprofil.


### **Schritte**

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen.
2. Wählen Sie  **Nullstellung**, und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad. Drehen Sie das Rad, um ein Fadenkreuz auszuwählen, das Sie korrigieren möchten.




3. Legen Sie die Entfernung zum Ziel fest.

- 1) Drehen Sie das Rad, um  **Entfernung** auszuwählen.
- 2) Drücken das Rad, um die zu ändernde Zahl auszuwählen.
- 3) Drehen Sie das Rad, um den Wert zu ändern, und drücken Sie auf das Rad, um die Einstellung abzuschließen.

4. Wählen Sie  **Zoom** und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad. Drehen Sie das Rad, um den digitalen Zoomfaktor einzustellen.

5. Zielen Sie auf das Ziel und drücken Sie den Abzug.

6. Richten Sie das Fadenkreuz auf den Auftreffpunkt aus.

- 1) Richten Sie das große Fadenkreuz auf das Ziel.
- 2) Wählen Sie  **Freeze**. Drücken Sie auf das Rad, um die Funktion zu aktivieren.
- 3) Drehen Sie das Rad, um die Koordinaten so einzustellen, dass das große Fadenkreuz auf den Auftreffpunkt ausgerichtet ist. Drücken Sie zur Auswahl von **Achse** auf das Rad. Wenn Sie **X** wählen, bewegt sich das Fadenkreuz nach links und rechts; wenn Sie **Y** wählen, bewegt sich das Fadenkreuz nach oben und unten. Halten Sie das Rad gedrückt, um die Einstellung abzuschließen.

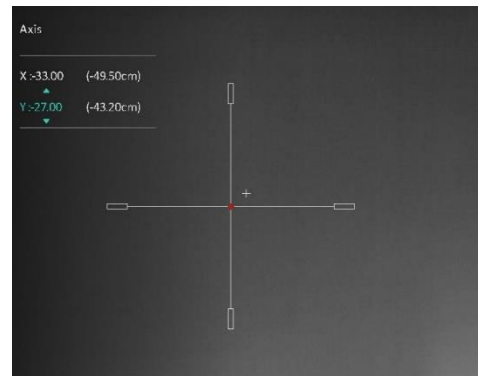
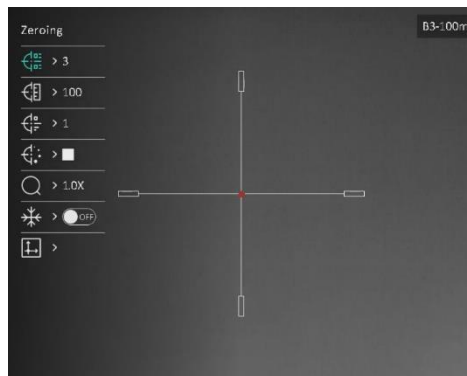


Abbildung 4-2 Freeze aktivieren



## Hinweis

- Wenn Sie die Fadenkreuz-Nr. ändern, wird auf der Oberfläche eine Aufforderung angezeigt. Wählen Sie **OK**, um die Einstellungen für das aktuelle Fadenkreuz zu speichern.
- Bei Aktivierung der Standbild-Funktion im Fadenkreuz können Sie die Position des Cursors im Standbild anpassen. Diese Funktion kann Bildflattern verhindern.

---

7. Halten Sie das Rad gedrückt, um die Einstellungsoberfläche entsprechend der Aufforderung zu verlassen.

- **OK:** Einstellungen speichern und beenden.
  - **ABBRECHEN:** Beenden, aber die Einstellungen nicht speichern.
8. Betätigen Sie den Abzug erneut, um zu überprüfen, ob der Zielpunkt mit dem Auftreffpunkt übereinstimmt.
  9. (Optional) Wiederholen Sie Schritte 2 bis 8, um die Position für andere Fadenkreuze in diesem Nullstellungsprofil einzustellen.


## 5 Entfernung messen

Das Gerät kann die Entfernung zwischen dem Ziel und der Beobachungsposition mit einem Laser messen.

### **Bevor Sie beginnen**

Halten Sie beim Messen des Abstands die Hand und die Position unverändert. Andernfalls wird die Genauigkeit beeinflusst.


### **Schritte**

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen.
2. Drehen Sie das Rad, um einen Laser-Entfernungsmessmodus auszuwählen. Bestätigen Sie mit dem Rad.




### **Hinweis**

Das Gerät kann die Entfernung kontinuierlich messen, und die Messdauer kann ausgewählt werden. Das Messergebnis wird je 1 Sekunde aktualisiert.

3. Halten Sie das Rad gedrückt, um die Einstellung zu speichern und zur Live-Ansicht-Oberfläche zurückzukehren.
4. Richten Sie den Cursor auf das Ziel und halten Sie  gedrückt, um die Zielentfernung zu messen.



### **Hinweis**

- Drücken Sie in der Live-Ansicht-Oberfläche auf , um die Laserentfernungsmessung ein-/auszuschalten.
- Bei niedrigem Geräteakkustand kann die Funktion „Laser-Entfernungsmessung“ nicht aktiviert werden.

---

### **Ergebnis**

Oben rechts im Bild wird das Ergebnis der Entfernungsmessung angezeigt.



Abbildung 5-1 Entfernungsmessergebnis



### **Achtung**

Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen, Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Bevor Sie die Laser-Entfernungsmessung aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Menschen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden.

---




## 6 Ballistische Berechnung für die Jagd

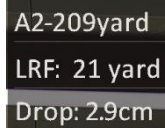
Mit dieser Funktion erzielen Sie unter verschiedenen Bedingungen ein besseres Ergebnis. Für die Berechnung werden mehrere Parameter verwendet, um eine präzise und flexible Anwendung zu gewährleisten.

### **Bevor Sie beginnen**

- Stellen Sie sicher, dass der Schalter **Ballistische Berechnung** eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Fadenkreuz aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Nullstellungsvorgang abgeschlossen ist.

### **Schritte**

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen.
2. Drehen Sie das Rad, um **Ballistisches Profil** auszuwählen, und drücken Sie das Rad, um das Profil zu wechseln. Sie können die Einstellungen konfigurieren und in entsprechenden Profilen speichern.
3. Drehen Sie das Rad, um die folgenden Parameter auszuwählen, und drücken Sie das Rad, um die Daten einzugeben.
  - Anfangsgeschwindigkeit: Die Geschwindigkeit variiert je nach den unterschiedlichen Bedingungen.
  - Nullbereich: Der Bereich, für den Sie die Nullstellung des Geräts vorgenommen haben.
  - Ballistischer Koeffizient: Das Maß für die Fähigkeit zur Überwindung des Luftwiderstands.
  - Visierhöhe: Der Abstand zwischen Bohrung und Objektivmitte.
  - Höhenlage: Stellen Sie hier Ihre normale Höhe ein.
  - Temperatur: Stellen Sie hier Ihre normale Temperatur ein.
4. Drücken Sie auf das Rad, um eine Ziffer zu aktivieren, und drehen Sie das Rad, um den Wert zu ändern.
5. Halten Sie zum Speichern und Beenden das Rad gedrückt.
6. Richten Sie den Cursor auf das Ziel und halten Sie  gedrückt, um die Zielentfernung zu messen. Auf dem Bildschirm werden oben rechts der empfohlene Zielpunkt  und die Fallhöhe angezeigt.



A2-209yard  
LRF: 21 yard  
Drop: 2.9cm

Abbildung 6-1 Fallhöhe

7. (Optional) Um die Entfernung einzustellen, wiederholen Sie den oben beschriebenen Schritt.



### Hinweis



- Sie können 5 ballistische Profile speichern.
  - Je mehr Parameter Sie angeben, desto genauer ist der empfohlene Zielpunkt.
  - Die Fallhöhe hängt von den Eingabeparametern ab. Bitte richten Sie sich nach den aktuellen Gegebenheiten.
-

## 7 Allgemeine Einstellungen

### 7.1 OSD einstellen

Diese Funktion kann OSD-Informationen in der Live-Ansicht anzeigen oder ausblenden.

#### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Funktionseinstellungen**.
2. Drehen Sie das Rad, um  zu wählen, und drücken Sie auf das Rad, um die OSD-Einstellungsoberfläche aufzurufen.
3. Drehen Sie das Rad, um **Uhrzeit**, **Datum** oder **OSD** auszuwählen, und drücken Sie auf das Rad, um die ausgewählten OSD-Informationen zu aktivieren oder zu deaktivieren.
4. Halten Sie zum Speichern und Beenden das Rad gedrückt.



#### Hinweis



Wenn Sie **OSD** deaktivieren, werden in der Live-Ansicht keine OSD-Informationen angezeigt.

---

### 7.2 Markenlogo festlegen

Sie können in der Live-Ansichtsoberfläche Snapshots, Videos und das Markenlogo hinzufügen.

#### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Funktionseinstellungen**.
2. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen.
3. Drücken Sie auf das Rad, um **Markenlogo** zu aktivieren.
4. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.



#### Ergebnis

Das Markenlogo wird unten links auf dem Bild angezeigt.

### 7.3 Einbrennschutz

Mit dieser Funktion kann verhindert werden, dass der Detektor des Wärmebildkanals einbrennt. Wenn Sie die Funktion aktivieren, wird der Schutz geschlossen, wenn die Grauskala des Detektors einen bestimmten Wert erreicht.

#### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Funktionseinstellungen** und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad.
2. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen, und drücken Sie das Rad, um die Funktion zum Einbrennschutz zu aktivieren.
3. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.




#### Hinweis

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und aktivieren Sie die Funktion zur Vermeidung von Verbrennungen, um das Risiko einer Beschädigung des Sensors durch Hitze zu verringern.

---

### 7.4 Erfassen und Video

#### 7.4.1 Bild erfassen

Drücken Sie in der Live-Ansicht auf  und das Rad, um ein Bild aufzunehmen.



#### Hinweis


- Ist die Aufnahme erfolgreich, wird das Foto 1 Sekunde lang eingefroren und auf dem Display wird eine Eingabeaufforderung angezeigt.
  - Informationen zum Exportieren von Bildern finden Sie unter **Dateien exportieren**.
- 

#### 7.4.2 Audio einstellen

Wenn Sie die Audiofunktion aktivieren, wird der Ton mit dem Video aufgezeichnet. Falls das Video zu laut ist, können Sie diese Funktion ausschalten.

#### Schritte



1. Drehen Sie im Hauptmenü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken Sie das Rad, um diese Funktion zu de-/aktivieren.
3. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 7.4.3 Video aufnehmen


#### Schritte

1. Halten Sie in der Live-Ansicht  gedrückt, um die Aufnahme zu starten.



Abbildung 7-1 Aufnahme beginnen


Im Bild werden oben links die Informationen über die Aufzeichnungsdauer angezeigt.

2. Halten Sie  erneut gedrückt, um die Aufzeichnung zu beenden.

### 7.4.4 Video voraufzeichnen

Nachdem Sie diese Funktion aktiviert und die Voraufzeichnungszeit gewählt haben, kann das Gerät die Aufnahme automatisch 7 Sekunden vor der Rückstoß-Aktivierung starten und 7 Sekunden nach der Rückstoß-Aktivierung beenden.


#### Schritte

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken Sie auf das Rad, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen. Drehen Sie das Rad, um die Funktion zu aktivieren.
3. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 7.4.5 Stelle mit höchster Temperatur verfolgen

Das Gerät kann die Stelle mit der höchsten Temperatur in einer Szene erkennen und sie auf dem Display markieren.

#### **Schritte**

1. Drehen Sie im Menü das Rad, um  auszuwählen.
2. Drücken Sie auf das Rad, um Stelle mit höchster Temperatur verfolgen zu aktivieren.
3. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

#### **Ergebnis**



Wenn die Funktion aktiviert ist, zeigt  die Stelle mit der höchsten Temperatur an. Wenn sich die Szene ändert, bewegt sich .



Abbildung 7-2 Stelle mit höchster Temperatur verfolgen

## 7.5 Dateien exportieren

### 7.5.1 Dateien über HIKMICRO Sight exportieren

Sie können über HIKMICRO Sight auf Gerätealben zugreifen und Dateien auf Ihr Handy exportieren.

#### **Bevor Sie beginnen**

Installieren Sie HIKMICRO Sight auf Ihrem Handy.

#### **Schritte**

1. Öffnen Sie HIKMICRO Sight und verbinden Sie Ihr Gerät mit der App. Siehe **App-Verbindung**.
2. Tippen Sie auf **Medien**, um auf Gerätealben zuzugreifen.

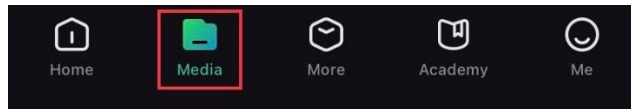


Abbildung 7-3 Zugriff auf Gerätealben

3. Tippen Sie auf **Lokal** oder **Gerät**, um die Fotos und Videos anzuzeigen.
  - **Lokal**: Sie können die in der App aufgenommenen Dateien anzeigen.
  - **Gerät**: Sie können sich die Dateien des aktuellen Geräts anzeigen.



### Hinweis

Die Fotos oder Videos werden möglicherweise nicht in **Gerät** angezeigt. Wischen Sie nach unten, um die Seite zu aktualisieren.

---

4. Wählen Sie durch Antippen eine Datei aus und tippen Sie auf **Herunterladen**, um die Datei in Ihre lokalen Handyalben zu exportieren.



Abbildung 7-4 Dateien exportieren



### Hinweis

- Gehen Sie in der App zu **Ich** -> **Über** -> **Benutzerhandbuch**, um weitere Einzelheiten zu erfahren.
  - Sie können auch auf die Gerätealben zugreifen, indem Sie in der Live-Ansicht unten links auf das Symbol tippen.
  - Der Export kann aufgrund von App-Updates variieren. Bitte nehmen Sie die aktuelle App-Version als Referenz.
- 

## 7.5.2 Dateien über PC exportieren

Mit dieser Funktion können Sie aufgezeichnete Videos und aufgenommene Fotos exportieren.

### **Bevor Sie beginnen**

Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, wenn Sie das Kabel anschließen.

### **Schritte**

1. Verbinden Sie Gerät und PC über das Kabel.



### Hinweis

Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, wenn Sie das Kabel anschließen.

---

2. Öffnen Sie die Computer-Festplatte und wählen Sie das Speichermedium des Geräts. Gehen Sie zum DCIM-Ordner und suchen Sie den Ordner, der nach Jahr und Monat der Aufnahme benannt ist. Wenn Sie z. B. im Juni 2023 ein Bild oder ein Video aufnehmen, finden Sie das Bild oder Video in **DCIM -> 202306**.
  3. Wählen Sie die Dateien aus und kopieren Sie sie auf den PC.
  4. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.
- 





### Hinweis

- Das Gerät zeigt Fotos an, wenn Sie es an den PC anschließen. Funktionen wie Foto- oder Videoaufnahme und Hotspot sind jedoch deaktiviert.
  - Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an den PC anschließen, wird das Treiberprogramm automatisch installiert.
-

## 8 Systemeinstellungen



### 8.1 Datum anpassen

#### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Allgemeine Einstellungen**.
2. Drehen Sie das Rad, um  zu wählen, und drücken Sie auf das Rad, um die Konfigurationsoberfläche aufzurufen.
3. Drücken Sie auf das Rad, um Jahr, Monat oder Tag zu wählen, und drehen Sie das Rad, um den Wert zu ändern.
4. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 8.2 Zeit synchronisieren

#### Schritt


1. Wählen Sie im Menü  **Allgemeine Einstellungen**.
2. Drehen Sie das Rad, um  zu wählen, und drücken Sie auf das Rad, um die Konfigurationsoberfläche aufzurufen.
3. Drücken und drehen Sie das Rad, um das Zeitformat umzustellen. Sie können zwischen 24-Stunden- und 12-Stunden-Anzeige wählen. Wenn Sie das 12-Stunden-Format auswählen, drücken Sie auf das Rad und drehen Sie dann das Rad, um AM oder PM auszuwählen.
4. Drücken Sie auf das Rad, um Stunde oder Minute zu wählen, und drehen Sie das Rad, um den Wert zu ändern.
5. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 8.3 Sprache einstellen

Mit dieser Funktion können Sie die Gerätesprache auswählen.

#### Schritte



1. Wählen Sie im Menü  **Allgemeine Einstellungen**.

2. Drehen Sie das Rad, um  zu wählen, und drücken Sie auf das Rad, um die Konfigurationsoberfläche aufzurufen.
3. Drehen Sie das Rad, um die gewünschte Sprache auszuwählen, und drücken Sie das Rad zur Bestätigung.
4. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 8.4 Einheit einstellen



Sie können die Einheit für die Entfernungsmessung umschalten.

#### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Allgemeine Einstellungen**.
2. Drehen Sie das Rad, um  zu wählen, und drücken Sie auf das Rad, um die Konfigurationsoberfläche aufzurufen.
3. Drehen Sie das Rad, um das gewünschte Gerät auszuwählen.
4. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 8.5 Gerätedaten anzeigen


#### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Allgemeine Einstellungen**.
2. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung auf das Rad. Es werden Gerätedaten wie Version und Seriennummer angezeigt.
3. Halten Sie zum Speichern der Einstellungen und zum Beenden das Rad gedrückt.

### 8.6 Gerät wiederherstellen

#### Schritte

1. Wählen Sie im Menü  **Allgemeine Einstellungen**.

2. Drehen Sie das Rad, um  auszuwählen. Drücken Sie das Rad, um die Standardeinstellungen des Geräts entsprechend der Aufforderung wiederherzustellen.

## 9 Häufig gestellte Fragen

### 9.1 Warum ist der Bildschirm ausgeschaltet?

Überprüfen Sie die folgenden Punkte.

- Prüfen Sie, ob der Geräte-Akku entladen ist.
- Prüfen Sie den Bildschirm, nachdem Sie das Gerät 5 Minuten lang aufgeladen haben.

### 9.2 Das Bild ist nicht scharf, wie kann es eingestellt werden?

Stellen Sie den Dioptrieneinstellring oder den Fokusring ein, bis das Bild klar ist. Siehe *Dioptrien einstellen* oder *Fokus einstellen*.

### 9.3 Aufnahme oder Aufzeichnung schlägt fehl. Welches Problem liegt vor?

Überprüfen Sie die folgenden Punkte.

- Prüfen Sie, ob das Gerät mit Ihrem PC verbunden ist. In diesem Zustand ist das Aufnehmen oder Aufzeichnen deaktiviert.
- Prüfen Sie, ob der Speicherplatz erschöpft ist.
- Prüfen Sie, ob das Gerät einen niedrigen Akkustand hat.

### 9.4 Warum erkennt der PC das Gerät nicht?

Überprüfen Sie die folgenden Punkte.

- Prüfen Sie, ob das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihrem PC verbunden ist.
- Stellen Sie bei Verwendung anderer USB-Kabel sicher, dass die Kabellänge 1 m nicht überschreitet.



## Rechtliche Informationen

©2023 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

### Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie auf der HIKMICRO-Website ([www.hikmicrotech.com/](http://www.hikmicrotech.com/)).

Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

### Marken



und andere Marken und Logos von HIKMICRO sind Eigentum von HIKMICRO in verschiedenen Gerichtsbarkeiten.

Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKMICRO GIBT KEINE GARANTIEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKMICRO IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG

(EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKMICRO ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKMICRO ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKMICRO WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEM SUPPORT LEISTEN.

SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. DIESES PRODUKT DARF NICHT FÜR DIE ILLEGALE JAGD AUF TIERE, DIE VERLETZUNG DER PRIVATSPHÄRE ODER FÜR EINEN ANDEREN ZWECK VERWENDET WERDEN, DER ILLEGAL ODER DEM ÖFFENTLICHEN INTERESSE ABTRÄGLICH IST. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIEßLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEDLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.

BEACHTEN SIE BITTE ALLE VERBOTE UND AUSNAHMEN DER GELTENDEN GESETZE UND VORSCHRIFTEN, INSBESONDERE DIE ÖRTLICHEN SCHUSSWAFFEN- UND/ODER JAGDGESETZE UND VORSCHRIFTEN. ÜBERPRÜFEN SIE VOR DEM KAUF UND DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTES STETS DIE NATIONALEN BESTIMMUNGEN UND VORSCHRIFTEN. BEACHTEN SIE, DASS SIE MÖGLICHERWEISE GENEHMIGUNGEN, ZERTIFIKATE UND/ODER LIZENZEN VOR DEM KAUF, VERKAUF, DER VERMARKTUNG UND/ODER DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BEANTRAGEN MÜSSEN. HIKMICRO HAFTET NICHT FÜR SOLCHE(N) ILLEGALE(N) ODER UNSACHGEMÄßE(N) EINKAUF, VERKAUF, VERMARKTUNG UND ENDNUTZUNG SOWIE FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER INDIREKTE FOLGESCHÄDEN.

IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER  
BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES  
MASSGEBLICH.

## Behördliche Informationen

---

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

---

### EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind.

Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### **Frequenzbänder und Leistung (für CE)**

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz), 20 dBm

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller.

Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Richtlinie 2006/66/EG und ihre Änderung 2013/56/EU (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält einen Akku, der innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

#### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

#### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von

Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

#### **4. Datenschutz-Hinweis:**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.




#### **5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:**



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

## Symbol-Konventionen

Die in diesem Dokument verwendeten Symbole sind wie folgt definiert.

Symbol	Beschreibung
 <b>Hinweis</b>	Liefert zusätzliche Informationen zur Betonung oder Ergänzung wichtiger Punkte im Text.
 <b>Achtung</b>	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Gerät, Datenverlust, Leistungsminderung oder unerwarteten Ergebnissen führen kann.
 <b>Gefahr</b>	Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann.

# Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

### Spannungsversorgung

- Die Eingangsspannung für das Gerät muss den Anforderungen der begrenzten Stromquelle (5 VDC, 2 A) gemäß der Norm IEC61010-1 entsprechen. Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte den aktuellen Produkten und technischen Spezifikationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Die Stromquelle muss die Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung oder PS2 gemäß der Norm IEC62368-1 erfüllen.

### Akku

- Der Akkutyp ist 18650 mit der Schutzplatine, und seine Größe sollte 19 mm x 70 mm betragen. Die Nennspannung und -kapazität beträgt 3,6 VDC/3200 mAh (11,52 Wh). Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Achten Sie darauf, dass die Akkutemperatur während des Ladevorgangs zwischen 0 °C und 45 °C liegt.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.



- Laden Sie keine anderen Akkutypen mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Der Akku darf nicht direkt mit einer externen Stromquelle aufgeladen werden.
- Das Gerät kann nicht aufgeladen werden. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät, um den Akku aufzuladen.
- Bitte erwerben Sie das Netzteil selbst. Die Betriebsumgebung des Netzteils muss mit der des Geräts übereinstimmen.

### Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Reinigen Sie das Objektiv mit einem weichen und trockenen Tuch oder Wischpapier, um Kratzer zu vermeiden.

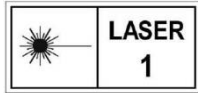
### Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).

## Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

## Laser



Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.

Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen, Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Bevor Sie die Laser-Entfernungsmessung aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Menschen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es von Kindern erreicht werden kann. Die Wellenlänge beträgt 905 nm, und die maximale Leistung liegt unter 0,252 mW. Dieses Laserprodukt ist gemäß IEC 60825-1:2014 als Laserprodukt der Klasse 1 eingestuft.

## Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.



**HIKMICRO**

See the World in a New Way



Facebook: HIKMICRO Outdoor Instagram: hikmicro\_outdoor

YouTube: HIKMICRO Outdoor

LinkedIn: HIKMICRO

Webseite: [www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)  
E-Mail: [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)

UD32895B-A